

UQAR-INFO

JOURNAL DE L'UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À RIMOUSKI

24e année, numéro 5 Mardi, 27 octobre 1992

Charles Nyandwi en visite à l'UQAR

M Charles Nyandwi, professeur à l'Université nationale du Rwanda et ex-ministre de l'Enseignement supérieur et de la recherche scientifique du Rwanda, effectue actuellement un séjour de recherche à l'UQAR. Docteur en mathématiques, spécialisé en administration publique, et particulièrement préoccupé par la gestion universitaire, M. Nyandwi est venu au Québec approfondir les problématiques spécifiques reliées à la gestion et à l'administration des établissements d'études supérieures.

Le séjour de M. Charles Nyandwi à l'UQAR, d'une durée d'un mois, complète les deux mois qu'il va passer à l'École nationale d'administration publique (ENAP). Pendant les trois mois de sa visite au Québec, M. Nyandwi aura poursuivi son étude de la gestion universitaire, en observant, sous plusieurs angles, les problématiques d'administration publique mises en jeu. L'administration d'un établissement d'études supérieures, explique-t-il, est fort complexe. Dans un contexte de restrictions budgétaires, commun à l'ensemble de la communauté universitaire mondiale, les gestionnaires des universités doivent faire plus avec moins, en tenant compte de l'enseignement, de la recherche, des besoins du milieu, de l'opinion publique, etc.

Par ailleurs, au delà des questions d'ordre général auxquelles toutes les universités ont à faire face, la problématique spécifique de l'UQAR lui apparaissait fort intéressante. En effet, a-t-il souligné, l'expérience d'une université située «en région» s'apparente, à plusieurs égards, à celle d'une université située dans un pays en développement comme le Rwanda. Ces universités doivent composer avec des sollicitations spécifiques du milieu, elles doivent établir des axes d'excellence cohérents avec les besoins et les ressources de leur région; elles assument de plus un rôle essentiel d'initiation, de partenariat et de soutien aux projets de développement économique, social et culturel. Selon M. Nyandwi, certains éléments de réflexion, certains modes de gestion mis de l'avant à l'UQAR pourraient être transférables dans le système universitaire rwandais. Notons que l'Université du Rwanda est, comme l'UQAR, une université relativement jeune : elle fêtait en 1988 son vingt-cinquième anniversaire de fondation.

M. Nyandwi a tenu de plus à remercier l'UQAR de la collaboration que toutes et tous lui apportent. Des rencontres avec la direction de l'UQAR, avec des professeures et professeurs et avec divers groupes de la communauté universitaire lui ont donné accès à de nombreuses informations et ont permis des échanges et des dialogues fructueux.

La visite de M. Charles Nyandwi s'inscrit dans la perspective de la collaboration établie depuis plusieurs années déjà entre le Québec et le Rwanda, par le biais de programmes de l'ACDI. Diverses facultés de l'Université du Rwanda ont, dans ce cadre de coopération institutionnelle, développé des liens avec des universités québécoises : la faculté des sciences économiques, sociales et de gestion avec l'Université du Québec, la faculté d'agronomie avec l'Université Laval, et la faculté des sciences appliquées avec l'Université de Sherbrooke. Le séjour de M.



Nyandwi au Québec, et en particulier à l'UQAR, permettra, certainement, le renforcement des liens déjà étroits entre les universités du Québec et l'Université nationale du Rwanda.

RAPPEL

N'oubliez pas la consultation sur les orientations majeures de développement de l'Université. Profitez de cette occasion pour exprimer votre point de vue sur les défis majeurs que l'Université aura à relever au cours de la prochaine décennie.

Vous hésitez? Préparer une présentation exige beaucoup de temps et vous êtes très occupé en ce moment? Les membres du comité UQAR 2004 désirent souligner que la forme de votre présentation (orale ou écrite) peut être très simple : il s'agit avant tout de permettre à toutes et à tous de nous faire part de leur vision du développement de l'Université.

Pour toute information additionnelle, contacter le bureau du vice-recteur à la planification et secrétaire général, au 724-1416.

Dans ce numéro :

- Madeleine Gagnon, écrivaine en résidence : p. 2
- Françoise Duroux, professeure invitée : p. 2
- Michel Gresset, professeur invité : p. 3
- Une recherche en géographie urbaine : p. 4
- Échos du conseil d'administration : p. 4
- Les publications récentes : p. 5

Madeleine Gagnon, écrivaine en résidence à l'UQAR

P ermettre aux étudiantes et aux étudiants d'entrer en contact avec des praticiens et des praticiennes de l'écriture, contribuer à la reconnaissance du travail et de l'oeuvre des écrivains et à des écrivaines et leur assurer un soutien financier, tels sont les principaux objectifs du programme du Conseil des Arts du Canada qui offre aux universités la possibilité d'accueillir des «Écrivains en résidence». Le Conseil accorde une bourse à l'écrivaine ou à l'écrivain, et l'université lui fournit, à même ses budgets de recherche, un montant équivalent. Un bureau est mis à la disposition de l'écrivaine ou de l'écrivain invité, qui a également accès aux services offerts par l'université à son personnel enseignant (secrétariat, bibliothèque, etc.). Cette année, l'UQAR est l'une des neuf universités canadiennes à bénéficier de ce programme. Ainsi, pendant les trimestres d'automne et d'hiver de l'année 1992-1993, la communauté universitaire de l'UQAR pourra compter sur la présence, en tant qu'écrivaine en résidence attachée au Département de lettres, de Mme Madeleine Gagnon.

Madeleine Gagnon, originaire d'Amqui, a publié depuis 1969 de nombreux ouvrages littéraires (poèmes, romans, récits, essais). Mentionnons *Lueurs*, roman archéologique (VLB, 1979), *Chants pour un Québec lointain*, poèmes (VLB, 1991, Prix du Gouverneur général du Canada), et *Toute écriture est amour*, essais (VLB, 1989). Pendant treize ans, Mme Gagnon a été professeure au Département d'études littéraires de l'UQAM. Elle quittait son poste en 1982, afin de se consacrer prioritairement à l'écriture. Depuis, elle a bénéficié de nombreuses bourses d'aide aux artistes, elle a été écrivaine en résidence à l'UQAM et à l'Université de Montréal, elle a animé plusieurs ateliers d'écriture dans diverses universités, dont l'UQAR. En 1990, Madeleine Gagnon décidait de revenir s'installer dans sa région d'origine, à Rimouski. Pendant trois trimestres (hiver et automne 1990 et hiver 1991), elle a été professeure invitée au Département de lettres de l'UQAR. Son expérience d'écrivaine a alors pu être appréciée par plusieurs étudiantes et étudiants. En 1992, elle proposait à l'UQAR de présenter un projet d'«Écrivaine en résidence».

résidence est essentiellement orientée vers l'écriture : une part du temps de Madeleine Gagnon est donc consacrée à un projet de roman, et une autre part à l'encadrement de la démarche d'écriture d'étudiantes et d'étudiants. L'écrivaine ou l'écrivain en résidence peut aussi apporter sa collaboration aux professeures et professeurs du département et assurer, sur demande, une présence dans leurs cours; au trimestre d'hiver, Madeleine Gagnon prononcera en outre une conférence à l'UQAR.

Madeleine Gagnon est à la première écrivaine ainsi invitée à l'UQAR. Le programme du Conseil des arts, mis sur pieds il y a déjà plusieurs années s'est en effet implanté lentement dans les universités francophones. Les modalités du programme correspondaient peu à la «mentalité» de ces universités, explique-t-elle, et ses avantages étaient sans doute mal compris. Mme Gagnon a ainsi été également la première écrivaine en résidence à l'Université de Montréal et à l'UQAM. Depuis son passage, d'autres écrivaines et écrivains ont pu bénéficier du programme dans ces universités, et elle espère qu'il en sera de même à l'UQAR.

La tâche d'une écrivaine ou d'un écrivain en

En BREF

• Nous offrons toute notre sympathie à Mme Normande Métivier, employée à la bibliothèque, à l'occasion du décès de sa mère, Mme Marie-Jeanne Robitaille-Métivier survenu le 16 octobre dernier.

• Au trimestre d'hiver 1993, le Département des sciences humaines vous propose les trois cours libres suivants : UMI-101-88, *Techniques de base* (1 crédit), UMI-103-88, *Traitement de texte* (1 crédit) et UMI-105-88, *Traitement de l'image* (1 crédit). Ces cours s'adressent à toute personne désirant produire des documents écrits, dans l'environnement Macintosh. Pour plus d'informations, s'adresser au Bureau du registraire de l'UQAR.

• Un ver vert se dirige vers la nouvelle poubelle de verre de l'Auriculaire. Faites donc de même en y déposant vos bouteilles de jus vides (sans couvercle). Le verre étant une matière minérale solide mais fragile et non cristallisée, il est important d'y aller délicatement pour ne pas faire de casse... On recycle également les bouteilles de bière et les canettes.

Françoise Duroux, professeure invitée en éthique

P endant le mois de septembre, Mme Françoise Duroux, professeure en sociologie, philosophie et études féminines à l'Université de Paris VIII, a dispensé un séminaire intensif d'*Introduction à l'éthique* à l'UQAR.

C'est la deuxième fois que Mme Duroux est invitée au Département de sciences religieuses et d'éthique de l'UQAR : elle était en effet venue l'an dernier dispenser également un séminaire à la maîtrise en éthique. C'est par l'intermédiaire du Collège international de philosophie qu'elle a établi des contacts avec des professeures et professeurs de l'UQAR.

Les recherches de Mme Duroux touchent plusieurs domaines, mais se rattachent, de façon constante, aux problématiques des études féminines. Ainsi, Françoise Duroux travaille présentement à une étude sur Antigone, les femmes et la loi et prépare une *Histoire de l'amour*; ces travaux établissent des points de jonction entre les divers champs d'intérêts qu'elle privilégie. Mme Duroux a publié de nombreux articles et prononcé plusieurs con-



férences. Elle participe, entre autres, à la Revue du Collège international de philosophie et aux *Cahiers du GRIF*.

Michel Gresset, professeur invité en lettres

Pour Michel Gresset, américaniste et traducteur invité cet automne au Département de lettres, le Québec constitue en quelque sorte, au plan culturel et littéraire, la pointe d'un triangle le reliant à la France et au Sud des États-Unis. Les écrivains et les chercheurs et chercheurs en littérature d'ici pourraient, selon lui, avoir un rôle à jouer, ils et elles pourraient faire le pont entre la littérature française et la littérature américaine. Par ailleurs, les Québécois entretiennent avec la langue un rapport dynamique et la France, à cause de cela, devrait être à l'écoute du Québec, au plan linguistique.

C'est un peu cette conviction de M. Gresset qui l'a amené à l'UQAR; malgré le fait qu'il n'y ait pas ici d'études spécialisées en littérature américaine, les questions de littérature comparée et de traduction qui le préoccupent rejoignent à plus d'un égard les intérêts des professeures et professeurs ainsi que des étudiantes et des étudiants du Département de lettres. Michel Gresset anime cet automne un séminaire de



maîtrise portant sur la traduction et le palimpseste, à partir d'une oeuvre de William Faulkner intitulée *Le Hameau*; au baccalauréat, il dispense un cours où les caractéristiques d'oeuvres québécoises, françaises et américaines sont comparées.

Michel Gresset, professeur à l'Université de Paris VII, enseigne la traduction littéraire. Il s'attache particulièrement à l'oeuvre de William Faulkner et travaille à l'établissement d'une bibliographie des traductions en français des oeuvres de la littérature américaine. Selon lui, la traduction est un domaine de la littérature qui pourrait être considérablement développé: au Japon, explique-t-il, il existe souvent plusieurs traductions d'un même ouvrage, et le Canada, selon lui, une longueur d'avance en matière de traduction. Le travail du traducteur, à la fois écrivain et analyste, est en effet fondamental pour le développement et la diffusion des littératures et il permet, comme la visite de M. Gresset le démontre, d'établir des liens par delà les continents.

Séminaire en éthique

Le samedi 3 octobre dernier se tenait au chalet diocésain de la Rivière-Hâtée (Bic) un séminaire en éthique ayant pour thème «Questions brûlantes posées à la théologie morale et à l'éthique de part et d'autre de l'Atlantique». Ce séminaire dont les participantes et participants étaient venus sur invitation réunissait près de trente personnes du Québec, de l'Ontario et de la France.

Un panel formé de quatre professeurs a lancé le débat: Hubert Doucet, doyen de la Faculté de théologie de l'Université Saint-Paul à Ottawa et membre de quelques comités d'éthique médi-

cale; Pierre Fortin, directeur du Groupe de recherche Éthos et professeur au Département de sciences religieuses et d'éthique de l'UQAR; Xavier Thévenot, professeur de théologie morale à l'Institut catholique de Paris; Paul Valadier, professeur au Centre Sèvres de Paris.

La responsabilité éthique, l'euthanasie, la hiérarchie des normes et des valeurs, le pluralisme éthique en morale sexuelle, la crise de la théologie morale, la morale et le pouvoir..., autant de questions qui ont fait l'objet de débats suscitant le plus vif intérêt.



Dans l'ordre habituel, quelques-uns des participants à ce séminaire: Paul Valadier, René DesRosiers, Donald Plante et Jean-Marc Larouche.

GUÉRIN UNIVERSITAIRE

Nous sommes à la recherche de professeur(e)s et de chargé(e)s de cours ayant des notes de cours pouvant devenir des manuels ou des projets de rédaction pour les étudiants (e)s de niveaux universitaires et collégiaux.

Nous sommes aussi à la recherche d'enseignant(e)s qui nous suggéreraient des manuels en langue anglaise correspondant à des cours de niveaux universitaires et collégiaux pouvant être traduits en fonction des besoins des étudiants(e)s et des professeur(e)s.

Guérin est le plus important éditeur de manuels scolaires au Québec et le plus important éditeur de manuels scolaires canadiens.

Communiquez vos projets par écrit, par téléphone ou par télécopieur à l'attention de

Gaëtan Dufour, vice-président, et soyez assurés d'une réponse rapide et d'une communication des plus dynamiques.

Guérin, éditeur ltée

Gaëtan Dufour, vice-président
4501, rue Drolet
Montréal (Québec) H2T 2G2
Tél.: (514) 842-3481
Télécopieur: (514) 842-4923

Une banque d'information en aménagement territorial et en développement régional

Pierre Bruneau, professeur de géographie urbaine à l'UQAR, travaille actuellement à un important projet mis de l'avant par Hydro-Québec : la constitution d'une banque d'information en aménagement territorial et en développement régional (ATDR), reliée à un Système d'informations géographiques. Pour Hydro-Québec, l'objectif premier est certes de disposer d'un système lui permettant de gérer plus efficacement son développement en facilitant la prévisibilité des demandes d'énergie. Mais l'organisme désire aussi jouer un rôle dans le développement et compte mettre à la disposition des acteurs de l'aménagement et du développement cet outil qu'elle réalise.

Le projet de l'Hydro-Québec comprend quatre modules d'information : les schémas d'aménagement des MRC, les données de Statistiques Canada, les projets socio-économiques régionaux, et l'armature urbaine. Les travaux que réalise actuellement M. Bruneau se rattachent à ce dernier module et s'échelonnent sur une période de six mois : de juin à décembre 1992. Pierre Bruneau a reçu une subvention de 30 000 \$ de l'Hydro-Québec pour réaliser cette recherche.

L'objectif principal de la recherche de M. Bruneau est d'établir des critères permettant de définir une typologie des villes du Québec. Il se questionne donc sur la présence d'établissements d'éducation, sur la quantité de commerces par tranche de 1 000 habitants, sur l'existence de services et bureaux de la fonction publique provinciale ou fédérale, sur la quantité de lits disponibles en établissements de santé, etc. L'accumulation et l'analyse de ces données permettra de dessiner un portrait fidèle des villes du Québec, et d'en tirer, par leur analyse, des observations quant à l'aménagement et au développement. Ainsi, il sera possible, lorsque les travaux seront complétés, de savoir si une ville assume une fonction régionale, si sa population est en croissance ou en décroissance, si elle est un pôle d'emploi, etc. Parallèlement à la cueillette et au classement des informations pertinentes, Pierre Bruneau travaille à la mise sur pieds du Système d'informations géographiques (S.I.G.). Les frontières des villes, des agglomérations régionales, des MRC, ont été numérisées, ainsi que les réseaux routier et hydrographique. Il sera donc possible de coupler ces éléments cartographiques numérisés avec les informations contenues dans la banque d'information ATDR pour ob-

tenir des cartes très « parlantes » : par exemple, une carte du Québec faisant voir les MRC ayant subi une décroissance de la population et celle ayant connu une croissance, ou une carte mettant en évidence les municipalités possédant un parc industriel, etc. Le logiciel « 4e dimension » (base de données relationnelle) est utilisé pour la constitution de la banque ATDR, et le logiciel GRASS, mis au point par l'armée américaine et utilisé par la NASA, sert de base à la constitution du Système d'informations géographiques. L'informatisation concordante des

deux éléments constitutifs (banque ATDR et SIG) et du processus de liaison des informations augmente considérablement la rapidité et la précision du travail : l'information contenue dans la banque de données peut ainsi être très efficacement spatialisée et synthétisée. Cette banque d'informations constituera, dans un avenir rapproché, un outil fort intéressant pour quiconque entreprend des recherches portant sur l'aménagement territorial et sur le développement régional.

Échos du conseil d'administration

Lors de sa réunion du 29 septembre 1992, le Conseil d'administration de l'UQAR a, entre autres, adopté les résolutions suivantes :

Comité des assurances collectives :

Il a été résolu de désigner monsieur Alain Caron, directeur des ressources humaines, au groupe de consultation sur les assurances collectives de l'Université du Québec comme représentant de la corporation de l'UQAR et comme représentant des cadres de l'UQAR.

Comité UQAR 2004 :

Il a été résolu de former un comité sur les orientations de développement de l'UQAR d'ici 2004. Le mandat de ce comité sera :

- de déterminer la démarche la plus appropriée pour mener à bien cette réflexion;
- d'évaluer, en tenant compte des caractéristiques de l'Université, de sa mission et de l'environnement dans lequel elle évolue, les principaux défis que l'UQAR aura à relever;
- de consulter la communauté universitaire sur ces éléments, de même que les personnes pouvant alimenter la réflexion parmi les partenaires de l'Université, notamment ceux de la région, des autres établissements universitaires et des organismes d'orientation stratégique de l'enseignement et de la recherche;
- de recommander les grandes orientations de développement de l'Université d'ici 2004.

Le comité sera composé de Luc Desaulniers, professeur, Diane Jean, psychologue, Serge Lapointe, professeur, Sylvie Leclerc, professeure, Robert Paré, directeur du Centre d'études universitaires de la Rive-sud, Marcel Roy, directeur du Service des terrains, bâtiments et de l'équipement, Renée Sirois-Dumais, professeure et Maurice Avery, vice-recteur à la planification et secrétaire général; une étudiante ou un étudiant se joindra au comité au cours des prochaines semaines.

Protocole d'entente INRS-UQAR :

Il a été résolu d'entériner les modifications apportées au protocole d'entente relatif aux études avancées en océanographie entre l'INRS et l'UQAR, protocole approuvé du Conseil d'administration du 23 juin. Ces modifications, mineures, touchent le statut de professeur invité, la composition du comité de programme et la répartition de tâches.

Location d'espace :

Après avoir visité les lieux proposés par les soumissionnaires, il est résolu d'accorder le contrat de location de 720,24 m² à La Grest-West Compagnie d'Assurance vie et aux Immeubles Firsurban Ltée, pour une période de 60 mois. Les locaux occupés par l'UQAR à compter du 1^{er} août, sont situés au 180, des Gouverneurs, à Rimouski.

Monographies d'Éthos, no 3 :

Guide déontologique pour les interventions en centres d'hébergement et de soins de longue durée

Le 15 octobre dernier avait lieu le lancement du troisième numéro des *Monographies d'Éthos*. Réalisé par l'équipe du Groupe interdisciplinaire de recherche sur les enjeux éthiques des interventions professionnelles et sociales, ce guide s'adresse à ceux et celles qui travaillent dans les centres d'hébergement et de soins de longue durée. Il a été réalisé à partir d'un certain nombre de témoignages d'intervenantes et d'intervenants oeuvrant dans ces centres. Des questions d'ordre éthique y sont discutées, afin de stimuler et d'alimenter la réflexion déontologique. On y propose également une démarche permettant de mener à bien le processus d'élaboration et d'adoption d'un code de déontologie spécifique au personnel de ces établissements.

Le Guide déontologique pour les interventions en centres d'hébergement et de soins de longue durée

âgées en centres d'hébergement et de soins de longue durée.

Chaque chapitre est suivi d'une suggestion d'atelier proposant une démarche d'animation par étapes devant mener à la rédaction d'un code de déontologie.

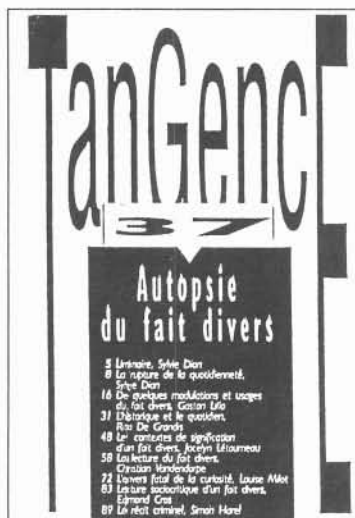
Le contenu du guide a été élaboré à partir des résultats d'un questionnaire auquel ont répondu 652 intervenantes et intervenants travaillant dans des centres d'hébergement et de soins de longue durée situés dans neuf régions administratives du Québec. Les auteurs ont d'abord sollicité la participation des employés de dix-huit centres publics des régions du Bas Saint-Laurent et de la Gaspésie-Iles-de-la-Madeleine, en vue d'une recherche exploratoire qui a fait l'objet d'une monographie intitulée *Intervenir auprès des personnes âgées en centre d'accueil* (Monographies d'Éthos, no 2).

Revue TANGENCE, n° 37 :

Autopsie du fait divers

Le fait divers a mauvaise presse. Sa mauvaise réputation explique pourquoi cette pratique discursive a été relativement peu étudiée jusqu'à maintenant. Pourtant, la place que lui accordent les médias en a fait un phénomène de société qui mérite qu'on s'interroge à son sujet.

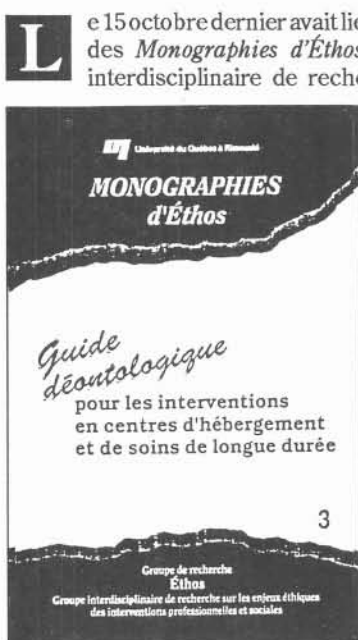
C'est dans cette optique que Sylvie Dion a invité les collaboratrices et collaborateurs du numéro 37 de *Tangence*, *Autopsie d'un fait divers*, à relever le défi. D'horizons aussi variés que l'ethnologie, l'histoire, la littérature, la sociologie et la psychanalyse, ces sept chercheuses et chercheurs — Rita De Grandis, Louise Milot, Edmond Cros, Simon Harel, Jocelyn Létourneau, Gaston Lillo et Christian Vendendorpe — ont réagi à un même texte relatant un drame familial. De la variété des points de vue recueillis, il ressort



que le souci d'objectivité initial n'exclut pas la dimension humaine de l'entreprise; il ne fait donc aucun doute que journalistes, littéraires, criminologues et autres lecteurs de ces petites légendes du quotidien seront sollicités par ces analyses.

En complément de ce numéro, on trouvera, en plus des compte rendus de lecture de Claudie Gagné, Micheline Morrisset et Patricia Posadas, un poème inédit d'Hélène Marcotte.

Autopsie d'un fait divers est en vente au B-319 et à la Coop de l'UQAR, ainsi que dans de nombreux points de vente au Québec. Il est aussi possible de s'abonner à la revue *Tangence*, en prenant contact avec Robert Dion ou Élisabeth Haghebaert (local B-319, tél : 724-1573).



comprend cinq chapitres où sont abordés, dans une perspective éthique :

1. le code de déontologie;
2. la mission des nouveaux centres d'hébergement et de soins de longue durée;
3. les perceptions des intervenantes et des intervenants concernant les personnes âgées vieillissant en centres d'hébergement et de soins de longue durée;
4. le travail auprès des personnes âgées en centres d'hébergement et de soins de longue durée;
5. les responsabilités du personnel intervenant auprès des personnes

Du 29 octobre au 1^{er} novembre :

L'UQAR sera présente au Salon du Livre

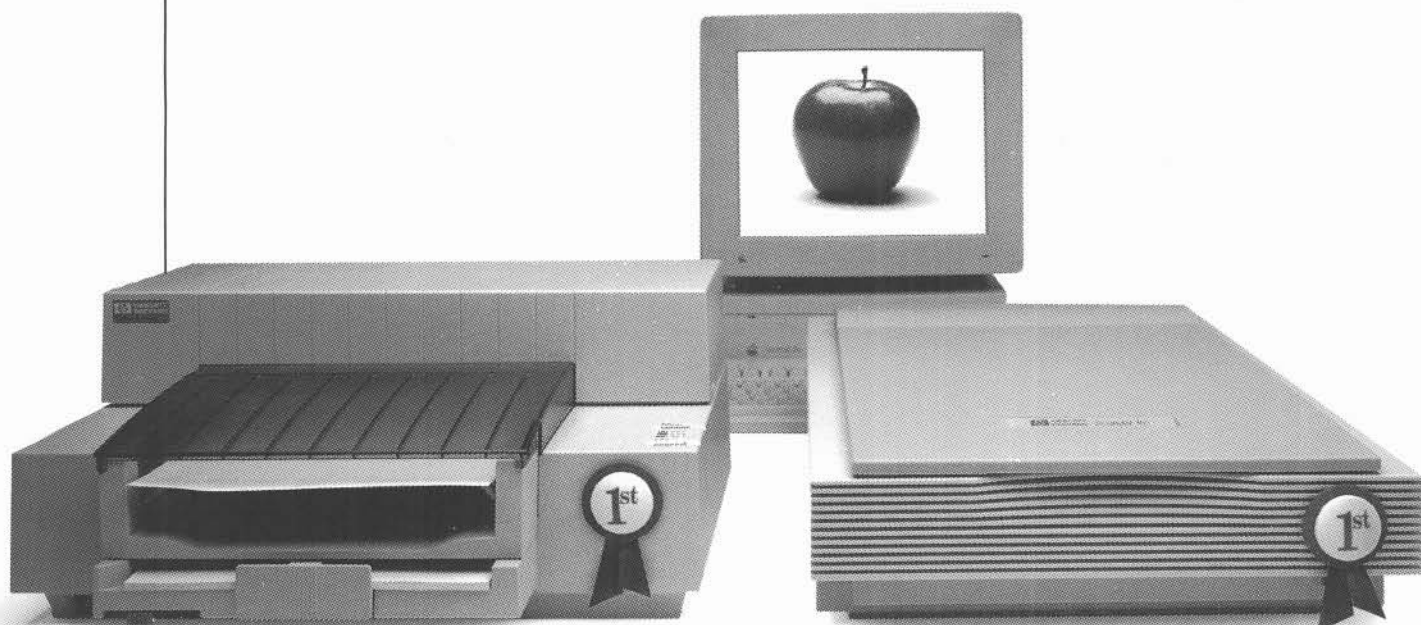
Les auteures et auteurs de l'UQAR seront présents, cette année encore, au Salon du Livre de Rimouski; mentionnons, entre autres, Robert Michaud, Paul Chanel Malenfant, Marguerite Lavoie, André Gervais et Marie Bélisle. Leurs ouvrages seront présentés au stand de l'UQAR (stand 36) ou au stand de leur éditeur respectif.

Signalons que le Salon du Livre de Rimouski inaugure cette année un nouveau volet d'activités. Un stand nommé *L'espace-mer* regroupera les ouvrages ayant pour thème la mer, qu'il s'agisse de poésie, de roman, de recherche scientifique, d'histoire, etc., et diverses activités d'animation seront organisées.

De plus, un lancement collectif d'ouvrages publiés par des membres de la communauté universitaire aura lieu vendredi le 30 octobre, à compter de 18 h 30. Des laissez-passer permettant d'assister à ce lancement sont disponibles au Service des communications (E-215) auprès de Henriette Lauzier.

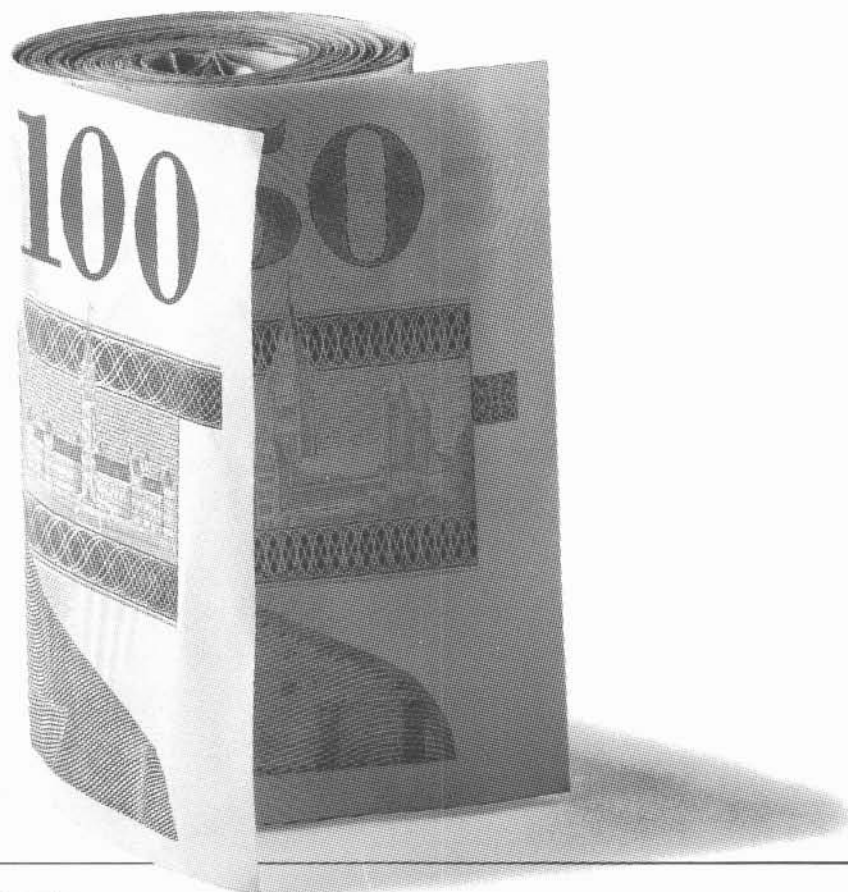
À nous les honneurs.

HP a remporté la palme pour
ses produits compatibles à MAC.



À vous la fortune.

HP offre des rabais de 100 \$ ou de 50 \$ sur les grands gagnants ScanJet et DeskWriter.



Les analyseurs et les imprimantes compatibles à Mac de HP durent et durent. Mais il n'en va pas de même de notre offre de rabais

À compter de maintenant et jusqu'au 31 janvier 1993, vous pouvez profiter de la performance enviable des produits HP compatibles Macintosh. Et ce n'est pas tout.

Nous vous accorderons un rabais de 50 \$ à l'achat de la populaire imprimante HP DeskWriter, celle qui vous donne une impression de qualité laser pour le prix d'une imprimante matricielle. Vous

obtiendrez également 50 \$ de rabais sur la HP DeskWriter C qui vous permet d'ajouter une touche de couleur. Et 50 \$ sur le prix déjà peu élevé de l'analyseur HP ScanJet à échelle de gris.

Nous vous offrons également un rabais de 100 \$ sur l'analyseur couleur HP ScanJet IIc. Grâce à ses capacités de balayage supérieures, il répond à tous vos besoins en matière de texte et de graphiques.

Les HP DeskWriter et ScanJet ont remporté le grand prix World-Class

Awards du magazine Macworld, en faisant l'unanimité auprès des enthousiastes de Macintosh et abonnés à Macworld.

Téléphonez au **1-800-387-3867**, poste 160 pour en savoir plus sur cette offre et pour connaître le nom du concessionnaire HP autorisé le plus près. Vous profiterez des honneurs sans que cela ne vous coûte une fortune.



Stage en géographie urbaine :

Les voyages forment... les géographes

Beaucelle, Plessisville, L'Assomption, LaTuque, Donnacona, Saint-Raymond, Grand-Mère, Montréal, Québec : en 5 jours, du 14 au 18 septembre, un groupe d'étudiantes et d'étudiants en géographie de l'UQAR a visité neuf villes du Québec. Organisé par Pierre Bruneau, ce stage complète le cours théorique de géographie urbaine et permet aux étudiantes et aux étudiants de réfléchir, sur le terrain, aux problèmes de développement et d'aménagement des villes. En minibus, le groupe a ainsi parcouru plus de 3 000 km.

Le stage visait à mettre en lumière les effets de la localisation de villes de petites et moyenne importance sur leur développement et sur leur aménagement. Une petite ville située dans l'ombre d'une métropole se développe-t-elle de la même façon qu'une petite ville plus isolée? Quel impact les voies de contournement aménagées près de municipalités petites et moyennes ont-elles sur leur développement? Comment les grandes agglomérations gèrent-elles, au plan de l'aménagement, le surgissement de «technopoles» à leur périphérie? Telles sont, parmi d'autres, les questions que se sont posées les étudiantes et les étudiants dans le cadre de leur stage. Ainsi, le trajet entre le centre-ville de Montréal et la petite ville de Saint-Lin dans les Laurentides a mis en lumière les différentes phases de l'aménagement, du coeur de l'agglomération métropolitaine au pourtour de la couronne périurbaine. Ainsi, des rencontres avec des maires, des commissaires industriels et des urbanistes des petites et moyennes municipalités ont permis de prendre connaissance des problèmes de désindustrialisation et de comparer les diverses solutions possibles : incubateurs industriels, pépinières d'entreprises, reconversion et diversification, etc.

Ce stage constituait donc, en accéléré, un panorama assez complet des modèles de développement et d'aménagement urbains. Les étudiantes et étudiants qui y ont participé, inscrits en 2^e et 3^e année du baccalauréat en géographie, devront rédiger un rapport et faire, ainsi, la synthèse de leurs apprentissages théoriques et de leurs observations.

Subventions de recherche de la Fondation de l'UQAR

Un rappel de dernière heure...

Les chercheuses et chercheurs de l'UQAR et de l'INRS-Océanologie ont jusqu'au 30 octobre pour présenter leur demande de subvention pour un projet de recherche ou la poursuite d'un projet déjà subventionné par la Fondation. Le guide et le formulaire de demande de bourse peuvent être obtenus au Bureau du doyen des études avancées et de la recherche (C-305), ou au bureau de la Fondation de l'UQAR (D-105.2).



Remise de la bourse du SCCCUQAR

Jeudi le 15 octobre dernier, dans le cadre de la Semaine des personnes chargées de cours, le Syndicat des chargées et chargés de cours de l'UQAR a procédé au tirage d'une bourse d'études d'une valeur de 500 \$. On voit ici Mme Sophie Maheu, présidente du SCCCUQAR, qui remet le chèque de la bourse au récipiendaire, M. El Houssine Boufous, originaire du Maroc et étudiant au programme de maîtrise en gestion des ressources maritimes.

Dix bourses de la Fondation Desjardins à l'UQAR

Dix étudiantes et étudiants de l'UQAR ont reçu des bourses de la Fondation Desjardins cet automne. Les boursières et boursiers sont :

- Martin G. Poulin, de Montmagny étudiant au Centre d'études universitaires de la Rive-Sud, au baccalauréat en administration des affaires;
- Hélène Bérubé, de Sainte-Blandine, étudiante au baccalauréat en administration des affaires à Rimouski;
- Jean-Claude Arsenaault, de New-Richmond, étudiant au baccalauréat en sciences comptables à Rimouski;
- Maryline Couturier, d'Amqui, étudiante au baccalauréat en sciences comptables à Rimouski;
- Suzelle Côté, de Cloridorme, étudiante au baccalauréat d'enseignement en adaptation scolaire et sociale à Rimouski;
- Nancy Gaudet, d'Étang-du-Nord, étudiante au baccalauréat en éducation au préscolaire et en enseignement au primaire à Rimouski;
- Nancy Rioux, de Saint-Simon, étudiante au baccalauréat en éducation au préscolaire et en enseignement au primaire à Rimouski;
- France Ouellet, de Rimouski, étudiante au baccalauréat en théologie à Rimouski;
- Nicole Corbin, de Saint-Épiphanie, étudiante au baccalauréat en mathématiques et informatique à Rimouski;
- Suzie Fournier, de Beaumont, étudiante au baccalauréat en administration au Centre d'études universitaires de la Rive-Sud.

Rappelons que la Fondation Desjardins avait reçu 1013 demandes de bourses cette année, dont 61 en provenance d'étudiantes et d'étudiants inscrits à l'UQAR.

EN BREF

• L'Institut québécois de recherche sur la culture annonce la tenue d'un colloque sur la violence dans les médias, qui aura lieu du 9 au 11 novembre à Montréal. La question sera envisagée du point de vue de la responsabilité éthique des médias. D'envergure internationale, ce forum réunira des intervenantes et intervenants provenant de France, d'Angleterre, d'Australie, des États-Unis, du Canada et du Québec. On peut obtenir des informations en communiquant avec l'IQRC, au numéro (418) 643-4695.

• Le Conseil du loisir scientifique de l'Est du Québec recherche présentement 35 bénévoles pour la tenue de sa deuxième édition de la Journée nationale des Débrouillards. Cette fête se tiendra le samedi 5 décembre à l'école Langevin, à Rimouski. Des activités scientifiques seront proposées à plus de 150 jeunes de 8 à 12 ans de notre région : un rallye, composé de différents jeux, de même que des ateliers axés sur la découverte. Pour informations, contactez Marie-Claude Sirois, 723-5448.

• Les émissions Claire Lamarche, les éditions Lacombe et l'Association des libraires du Québec invitent les jeunes de moins de 25 ans à écrire une lettre à l'écrivain qui a le plus marqué leur vie. Cet écrivain peut être mort ou vivant, québécois, français, allemand, russe, etc., peu importe. Un jury présidé par Dominique Demers, écrivain et journaliste, choisira les 80 meilleures lettres qui seront regroupées dans un livre. Les gagnantes et gagnants auront également droit à un certificat-cadeau offert par l'Association des libraires du Québec. Les noms des gagnantes et gagnants seront divulgués lors de l'émission de Claire Lamarche, le 17 avril 1993. Les lettres doivent être envoyées, avant le 1^{er} décembre 1992, à : *Lettre à mon écrivain*, Émission Claire Lamarche, Télé-métropole, C.P. 1950, Montréal, Québec, H2L 4K6.

• L'Association nationale de la femme et du droit (ANFD) annonce la tenue de son septième concours littéraire. Ce concours, dont le thème est *Égalité sexuelle devant les tribunaux* est ouvert à toutes les étudiantes des établissements post secondaires reconnus au Canada. Les textes (de 2 500 à 10 000 mots) peuvent être soumis en français ou en anglais, d'ici le 31 mai 1993. Le nom des gagnantes sera dévoilé en décembre 1993; trois prix (500 \$, 300 \$ et 100 \$) seront décernés et les textes gagnants seront envoyés au comité de rédaction de la *Revue femmes et droit* pour publication éventuelle. Des informations supplémentaires peuvent être obtenues auprès de l'ANFD, 604, Nicholas Street, Ottawa, Ontario, K1N 7B7, tél : (613) 238-1544.

Avis de mise en nomination

Pour la désignation d'une étudiante ou d'un étudiant au Conseil des études

A toutes les étudiantes et tous les étudiants des universités constituantes, des instituts de recherche et des écoles supérieures de l'Université du Québec

En vertu de l'article 18 d de la Loi sur l'Université du Québec, les étudiantes et les étudiants ont droit à trois sièges au Conseil des études pour des mandats respectifs de deux ans.

Cet avis de mise en nomination est publié en vue de la tenue d'un scrutin universel ayant pour objet la désignation d'une étudiante ou d'un étudiant au siège laissé vacant par M. Martin Desgagnés, étudiant de l'Université du Québec à Chitoutimi, qui a démissionné.

Conditions d'éligibilité :

Une étudiante ou un étudiant peut se porter candidat à un siège du Conseil des études en transmettant une lettre à cet effet, accompagnée d'un curriculum vitae, au secrétaire général de l'Université du Québec.

Date limite de mise en nomination :

Le 2 novembre 1992

Période de scrutin :

Du 16 novembre au 1^{er} décembre 1992

Dépouillement du scrutin :

11 décembre 1992

Le règlement pour la désignation des étudiantes et des étudiants au Conseil des études peut être consulté sur les babillards de l'UQAR ou au Bureau du secrétaire général de l'UQAR (D-208). Tout renseignement additionnel peut être obtenu en s'adressant à :

Pierre Nadeau

Secrétaire général

Université du Québec

2875, boulevard Laurier

Sainte-Foy, Québec

G1V 2M3

Tél : (418) 657-3551, poste 2233

Petits mots du CAIFÉ

Habilitété ou habilité?

La confusion est facile entre les paronymes que sont «habileté» et «habilité».

Rappelons donc que le verbe «habilité» (quelqu'un) signifie rendre (quelqu'un) *légalement* apte à passer un acte. En ce sens, on l'emploie généralement au passif ou comme participe passé, ce qui explique la forme «habilité». Par exemple : La corporation des chimistes a habilité M. Naoh à pratiquer des analyses.

«Être habilité» et «avoir l'habileté» nécessaire ne sont pas synonymes. Selon le contexte, le substantif «habileté» signifie dans l'usage courant avoir l'adresse, la dextérité, l'aptitude, la capacité, le brio, le savoir-faire, le talent ou la virtuosité pour faire quelque chose. Très employé dans le domaine des sciences de l'éducation comme équivalent de «skill», «capability» ou «ability» (Legendre, 1988 : p.295) — ce qui explique la confusion possible — le mot «habileté» désigne au sens large la «qualité qui rend apte à réussir une entreprise avec un minimum de ressources et d'efforts». Dans ce domaine, de nombreux qualificatifs lui sont accolés : c'est là un exemple de la différence entre les habiletés linguistiques et les habiletés langagières.

INSCRIPTIONS à la session d'hiver 1993

1^{er} cycle, temps complet, sur campus :

Consultez dès maintenant le babillard de votre module situé dans le corridor de l'aile E, au rez-de-chaussée, pour connaître votre période d'inscription. Pour les programmes en animation et en psychologie, l'inscription s'effectuera par la poste. Les étudiantes et les étudiants libres doivent se présenter au bureau du registraire (E-205).

1^{er} cycle, temps partiel 2^e et 3^e cycles :

Les bulletins d'inscription sont expédiés par la poste à l'exception du programme de maîtrise en gestion des ressources maritimes.

LA CAMPAGNE «OUTILS DE PAIX» POUR LE NICARAGUA

Pas si loin de nous, en plein coeur de nos Amériques, se trouve le Nicaragua. Dix fois plus petit que le Québec, comptant 3,9 millions d'habitants, le Nicaragua est parmi les pays du globe les plus défavorisés, avec un PNB de 830 \$US par habitant (au Canada il est de 15 080 \$US). Le pays est pourtant fertile et riche en ressources naturelles. Son économie est basée principalement sur l'agriculture et l'élevage et sur l'exploitation des matières premières et les produits en sont exportés vers les pays riches, dont le Québec. De 1933 à 1979, le pays fut sous la dictature de la famille Somoza, une période durant laquelle la population fut bafouée, opprimée et négligée au profit de quelques grandes familles bénéficiant des largesses du régime. En 1979, une révolution populaire dirigée par le Front sandiniste de libération nationale (FSLN) met fin à la dictature. C'est la reconstruction d'une société : alphabétisation, redistribution des terres, instauration de la démocratie, mise sur pied d'écoles primaires et de cliniques de santé, etc. Mais, dès 1980, les États-Unis s'opposent aux réformes. Ils financent et entraînent la Contra (une organisation armée formée d'anciens militaires somozistes et de Nicaraguayens opposés au nouveau régime), font du sabotage et imposent un embargo économique à partir de 1985. Cette campagne très active des Américains a pour effet de détériorer l'économie de façon dramatique et de terroriser la population, suscitant le mécontentement populaire. Aux élections de 1990, Violeta Chamorro, la candidate appuyée par les États-Unis, devient présidente. Le gouvernement de Mme Chamorro, aiguillonné par l'extrême droite et soumis à d'intenses pressions des États-Unis, enclenche le retour des terres confisquées par la révolution sandiniste à leurs anciens propriétaires. Pour des dizaines de milliers de personnes, cela signifie dépossession et expulsion par la force. Le budget annuel pour l'alphabétisation passe de 10 millions \$US à 500 000 \$US. En plus, la crise économique ne cesse de s'intensifier. Malgré tout, certains acquis des années de la révolution se maintiennent grâce à la force et à la diversité des organisations populaires et à l'expérience de solidarité des Nicaraguayens et Nicaraguayennes. Actuellement toutefois, la détérioration des conditions de vie au pays, générée par la sombre situation politique et économique, mine l'énergie des habitants du Nicaragua dans leur lutte pour la sauvegarde des outils de développement.

La campagne «Outils de Paix»

Ici, au Québec, chacun de nous peut aider concrètement à améliorer les conditions de vie de la population du Nicaragua, en participant à la campagne «Outils de Paix».

Cette vaste campagne nationale qui en est à sa 9^{ième} édition, vise principalement à recueillir du matériel pouvant améliorer les conditions de vie des habitants du Nicaragua et favoriser le développement économique et social. Nous encourageons donc la population universitaire

et rimouskoise à poser un geste concret pour le développement. Les articles à recueillir en priorité sont le matériel scolaire (cahiers, crayons, stylos, effaces, règles, craies de couleur, ciseaux, etc.) et le matériel agricole (bottes de coutchouc, imperméables, pelles, pioches, haches, seaux, arrosoirs, etc.). Du matériel pour les personnes handicapées (béquilles, etc.), pour les travailleurs en menuiserie (marteaux, etc.), en mécanique (pinces, etc.) et dans le secteur de la santé (tasses en plastique, uniformes d'infirmiers-ères, etc.) est également bienvenu. Si chacun de nous prenait la peine de faire un peu de ménage dans son

bureau ou son atelier, il y trouverait sans aucun doute quelques articles en bon état pour le Nicaragua...sinon, pourquoi ne pas aller en acheter au magasin. Posons un geste concret pour le développement, la solidarité et pour la paix.

Dans la région, la campagne est coordonnée par le groupe de solidarité internationale DINONGA. Nous recueillons les articles au local de l'organisme, (E-106, tel.: 1802), jusqu'au 20 novembre 1992. Si le local était fermé, contactez Jean-François Girard au local D-525 (tel.: 1366). N'hésitez pas à nous contacter pour de plus amples informations. Nous possédons notamment, une liste détaillée des articles à recueillir. Par ailleurs, si vous voulez appuyer la campagne et afficher votre solidarité pour le Nicaragua, nous vendons également les fameux T-Shirts «Outils de Paix».



Une rencontre-conférence sur le Nicaragua

Dans le volet sensibilisation d'«Outils de Paix», Dinonga, en collaboration avec l'UPA, organise une rencontre-conférence avec deux personnes nicaraguayennes, invitées par le comité provincial d'Outils de Paix. Membres actifs de l'Association des travailleurs agricoles du Nicaragua (ATC) qui compte plus de 70 000 membres, Dora Yvonne Herrera Zeledon, coordonnatrice du secrétariat des femmes de l'ATC et Clemente Pavon Galera, dirigeant de la fédération des producteurs de riz, seront en tournée au Québec pendant deux semaines. Il sera question, bien sûr, de la situation politique et économique du Nicaragua et en particulier du rôle de l'ATC, du sort de la réforme agraire et de la situation des femmes travailleuses agricoles. Ce sera l'occasion de bien comprendre la problématique d'ensemble au Nicaragua et d'échanger sur les grands enjeux agricoles au Nicaragua et au Québec.

Cette activité aura lieu le mardi **3 novembre** au **D-340**. Nous espérons une participation massive de la population universitaire et rimouskoise à cette rencontre, tout comme pour la cueillette des outils pour la paix. Nous sommes tous citoyens de la Terre et, comme le dit le thème de la campagne 1992 «nous sommes tous et toutes dans le même bateau» Montrons-nous solidaires de nos voisins d'Amérique Centrale... pour le développement, la justice et la paix.



IRSST
Institut de recherche
en santé et en sécurité
du travail du Québec

1 9 9 3

Recherche subventionnée Santé et sécurité du travail

La mission de l'Institut est de contribuer, par la recherche :

- à l'amélioration de la santé et de la sécurité des travailleurs et plus spécifiquement à l'identification et l'élimination à la source des dangers pour la santé, la sécurité et l'intégrité physique des travailleurs,
- à la réadaptation des travailleurs victimes d'accidents ou de maladies professionnelles.

Prévention des accidents du travail

- ▶ Processus accidentel (causalités spécifiques à expliciter et solutions applicables à proposer)
- ▶ Analyses des machines et des outils industriels comportant des risques, et moyens de contrer ces risques
- ▶ Aménagement sécuritaire des postes de travail
- ▶ Équipements de protection collective et individuelle (développement et validation)
- ▶ Risques associés aux nouvelles technologies
- ▶ Organisation du travail (facteurs contribuant à la prévention des lésions professionnelles)

Prévention des maladies professionnelles

- ▶ Surdité : moyen d'éliminer ou de diminuer le bruit à la source
- ▶ Atteintes musculosquelettiques telles que maux de dos et lésions attribuables au travail répétitif : moyen d'empêcher leur survenue, améliorations diagnostiques et thérapeutiques
- ▶ Maladies imputables à des produits nocifs (ex. : maladies pulmonaires, dermatites, etc.)
procédés de rechange, produits de substitution, équipements de protection

Réadaptation / réparation

- ▶ Capacité fonctionnelle résiduelle
- ▶ Exigences ergonomiques des postes de travail

Évaluation et prospective

- ▶ Évaluation de l'impact des recherches et des interventions en santé et sécurité du travail
- ▶ Développement d'indicateurs de santé et sécurité du travail
Prospective (changements socio-économiques et santé et sécurité du travail)

*Ces champs de recherche intéressent toutes les disciplines scientifiques :
sciences naturelles et génie, sciences de la santé,
sciences humaines et sociales*

DATE LIMITE DE RÉCEPTION : 2 FÉVRIER 1993

Renseignements ou formulaires
Direction de la recherche externe
505, boul. de Maisonneuve Ouest
Montréal (Québec) H3A 3C2
Téléphone : (514) 288-1551

CHAMPS DE RECHERCHE PRIVILÉGIÉS

Activités culturelles et communautaires

Party de mi-session

Dinonga et l'A.M.I.E., en collaboration avec les Services aux étudiants vous invitent à fêter la mi-session sous le thème «Party pop corn». Musique, concours de participation et autres surprises...

Jeudi le 5 novembre au Baromètre/Casse-croûte.

Talents de l'UQAR

Les Talents de l'UQAR nous reviennent pour une 7^e édition, vendredi le 12 mars 1993. Les pratiques ont déjà commencé et plus de vingt artistes, sans oublier tous les artisans, se préparent à vous présenter un spectacle haut en couleurs. Inscrivez le spectacle des Talents de l'UQAR dans votre agenda dès maintenant...

Un atelier du CAIFÉ

Concilier cohérence textuelle et connaissances grammaticales et lexicales : tel est le thème de l'atelier que propose le CAIFÉ le mercredi 4 novembre, de 14 h à 15 h au local J-225 (bibliothèque). Les personnes que ce sujet intéresse sont invitées à s'inscrire auprès du CAIFÉ, poste 1249.

EN BREF

• L'organisme D.I.B.E.C. (Développement international, Bureau d'Études canadien) est un organisme de développement international non gouvernemental qui a pour mission de faire la mise en place et le suivi de projets de développement dans les pays du Tiers-monde et d'organiser des stages de formation pour les étudiantes et étudiants québécois de niveau collégial ou universitaire. Ces stages sont d'une durée maximale d'un mois. Les étudiantes et étudiants qui désirent participer à un stage doivent contacter d'abord leur institution, former un groupe d'au plus six personnes et adresser une demande écrite au bureau de DIBEC. Pour plus d'information, contacter M. Guy Ménard, D.I.B.E.C., 6367, boul. Léger, suite 400, Montréal-Nord, Québec, H1G 1A, tél : (514) 328-9806.

Calendrier

Du 26 au 30 octobre : période de lecture (suspension des cours).

Mercredi 28 octobre, à 15h15 : Conférence du Dr Paule Vasseur du Centre des Sciences de l'Environnement (Université de Metz, France), intitulée *Intérêts des approches de laboratoire et de terrain pour l'évaluation du caractère cancérigène des effluents complexes et des milieux environnementaux*, au Centre océanographique de Rimouski.

Du 29 octobre au 1^{er} novembre : Salon du Livre de Rimouski, au Centre des congrès de Rimouski.

Vendredi 30 octobre, à 18 h 30 : Lancements des ouvrages de l'UQAR, au Salon du Livre de Rimouski.

Dimanche 1^{er} novembre, à 17h : Diffusion sur le canal communautaire (Câble 4) de «Derrière les arbres», cinquième émission de la série *Terre de bois*, coproduite par le Grideq.

Samedi 7 novembre : Colloque «Implication économique des femmes»; au Château Grandville, de Rivière-du-Loup.

Dimanche 8 novembre, à 17h : Diffusion sur le canal communautaire (Câble 4) de «Recherche et formation», sixième émission de la série *Terre de bois*, coproduite par le Grideq.

Mercredi 11 novembre, à 11 h 30 : Remise des bourses d'études avancées.

Vendredi 13 novembre : Date limite pour l'inscription au trimestre d'hiver 1993.

Dimanche 15 novembre, à 17h : Diffusion sur le canal communautaire (Câble 4) de la septième et dernière émission de la série *Terre de bois*, coproduite par le Grideq.

Mercredi 18 novembre : date limite pour l'abandon de cours sans mention d'échec au dossier scolaire, à l'exception des cours intensifs

pour lesquels l'abandon doit être signifié avant le début du cours.

Jeudi le 26 novembre, à 16 h : Vernissage de l'exposition d'une murale de terre cuite dont le projet a été réalisé dans le cadre d'un atelier de sculpture avec l'artiste invité Roger Langevin.

Samedi 5 décembre : Remise des Bourses d'excellence de l'UQAR Centre sportif.

Vendredi 11 décembre, à compter de 18 h : Fête de Noël...!

À la Galerie de l'UQAR :

Huguette Chenard et Pierrette Proulx

Du 2 au 20 novembre prochain, la Galerie de l'UQAR présente une exposition regroupant les tableaux de Huguette Chenard et de Pierrette Proulx. Le vernissage aura lieu le 6 novembre, à compter de 16 h, et le 7 novembre, à compter de 13 h.

Huguette Chenard, native de Bic, développe un goût certain pour le dessin et pour l'artisanat en général. À la recherche de perfectionnement, elle entreprend des cours de dessin et de peinture avec le peintre Marquise Leblanc, puis avec le peintre Clément Rodrigue, qui lui inculque d'autres connaissances lui apportant une variété de techniques à exploiter. Le souci du détail dans ses oeuvres nous rappelle les beautés de la nature et les scènes de la vie quotidienne.

Pierrette Proulx, s'adonnant à la peinture depuis environ deux ans, vous offre humblement le fruit de ses tentatives. Marquise Leblanc l'a initiée à l'art de peindre à l'acrylique, puis, sous l'habile main de Denise V. Thibeault, elle explore l'huile. Enfin, elle apprivoise présentement l'aquarelle, grâce aux conseils de Yvon Lavoie. Grande passionnée de la vie, de la nature et des gens, elle s'engage avec beaucoup d'émotion dans ses oeuvres : paysages et natures mortes sont ses thèmes favoris.

*Permettez-nous
de contribuer à
votre réussite...*

Vous voulez réussir dans votre carrière et réaliser pleinement votre potentiel?

Les 14 300 CA du Québec sont au cœur des décisions. Leurs connaissances et leur savoir-faire constituent un apport incomparable à la société.

Choisir la profession de CA, c'est se donner les compétences les plus solides et les plus diversifiées qui soient.

CA
Comptables
agréés
du Québec

Au cœur de l'action

UQAR-INFO

JOURNAL DE L'UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À RIMOUSKI

300, allée des Ursulines, Rimouski (Québec) G5L 3A1

UQAR-Information est publié par le Service des communications, bureau E-215, téléphone : (418) 724-1427, télécopieur : (418) 724-1525. Ce journal est distribué gratuitement à tous les membres de la communauté universitaire et aux personnes de l'extérieur qui en font la demande.

Toutes les informations doivent nous parvenir au plus tard le mardi précédant la parution. Les articles peuvent être reproduits avec indication de la source.

Pour l'achat d'espaces publicitaires, veuillez contacter la rédaction.

Direction : Marie-France Maheu
Rédaction : Marie Bélisle

Montage : Richard Fournier
Secrétariat : Monique April

Photos : Jean-Luc Théberge et Marie Bélisle
Impression : Clermont Saint-Laurent, Service de l'imprimerie

ISSN 0711-2254 Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec

